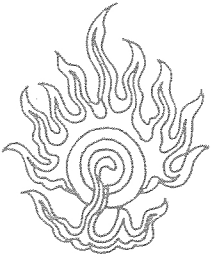
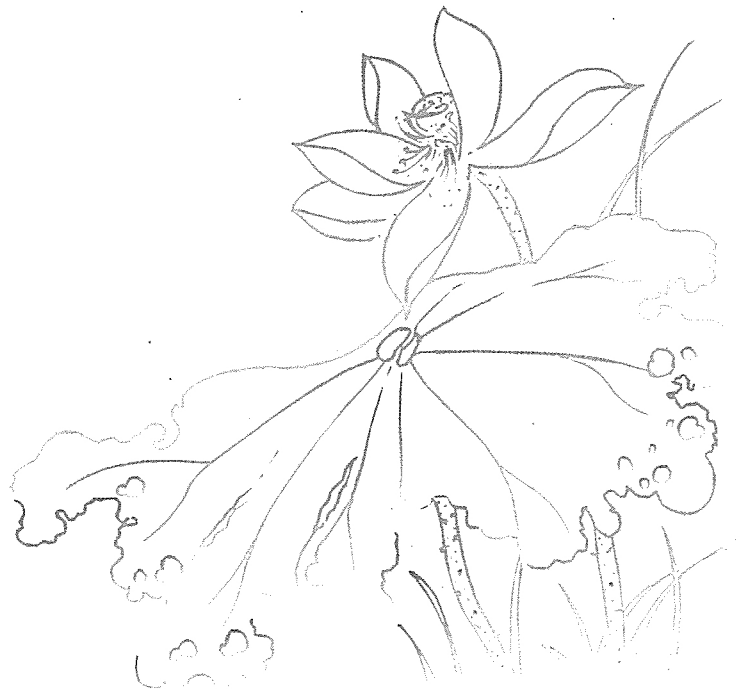


三藏沙门实叉难陀译



地藏菩萨本愿经



汉语拼音

菩 ○  
pú

盖 ○  
gài

香 ○ 拜  
xiāng

佛 二  
fó

炉 二 合掌  
lú

萨 ○  
sà

菩 ○  
pú

云 ○  
yún

盖 ○  
gài

海 ○  
hǎi

会 二  
huì

炉 二  
lú

摩 ○ 起  
mó

萨 ○  
sà

菩 ○  
pú

诚 ○  
chéng

会 二  
huì

悉 ○ 合掌  
xī

诃 ○  
hē

摩 ○ 起  
mó

萨 ○  
sà

意 ○  
yì

方 ○  
fāng

乍 ○  
zhà

萨 ○ 同讯放掌  
sà

摩 ○ 起  
mó

萨 ○  
sà

方 ○  
fāng

遥 ○  
yáo

闻 ○ 合掌  
wén

萨 ○ 同讯放掌  
sà

诃 ○  
hē

摩 ○ 起  
mó

般 ○  
yān

法 ○  
fǎ

界 二  
jiè

萨 ○ 同讯放掌  
sà

萨 ○  
sà

摩 ○ 起  
mó

诸 ○  
zhū

随 ○  
suí

蒙 ○  
méng

萨 ○ 同讯放掌  
sà

南 无 香 ○ 拜  
nán wú xiāng

萨 ○ 同讯放掌  
sà

佛 二  
fó

处 二  
chù

熏 ○  
xūn

萨 ○ 同讯放掌  
sà

云 ○  
yún

盖 ○  
gài

现 ○ 合掌  
xiàn

结 ○  
jié

祥 二  
xiáng

萨 ○ 同讯放掌  
sà

云 ○  
yún

南 无 香 ○ 拜  
nán wú xiāng

全 ○  
quán

身 ○ 合掌  
shēn

云 ○  
yún

净 jìng  
意 yì  
业 yè  
真 zhēn  
言 yán

娑 suō  
婆 pó  
诃 hē

唵 ǎn

修 xiū  
多 duō  
利 lì

修 xiū  
多 duō  
利 lì

修 xiū  
摩 mó  
利 lì

修 xiū  
摩 mó  
利 lì

净 jìng  
身 shēn  
业 yè  
真 zhēn  
言 yán

唵 ǎn

修 xiū  
利 lì  
修 xiū  
利 lì

摩 mó  
诃 hē  
修 xiū  
利 lì

修 xiū  
修 xiū  
利 lì

娑 suō  
婆 pó  
诃 hē

净 jìng  
口 kǒu  
业 yè  
真 zhēn  
言 yán

唵 ǎn

诶 yé

诶 yé

曩 nāng

三 sān

婆 pó

缚 fú

伐 fā

日 rì

罗 luō

斛 hú

尾 wěi

娑 suō

婆 pó

诶 hē

普 pǔ

供 gòng

养 yǎng

真 zhēn

言 yán

南 nán

无 mó

三 sān

满 mǎn

多 duō

母 mǔ

驮 tuó

喃 nán

唵 ǎn

度 dù

噜 lū

度 dù

噜 lū

地 dì

唵 ǎn

缚 fú

日 rì

罗 luō

怛 dá

诶 hē

贺 hè

斛 hú

安 ān

土 tǔ

地 dì

真 zhēn

言 yán

愿	yuàn	我	wǒ	百	bǎi	无	wú	开	南	nán
解	jiě	今	jīn	千	qiān	上	shàng		无	wú
如	rú	见	jiàn	万	wàn	甚	shèn		本	běn
来	lái	闻	wén	劫	jié	深	shēn		师	shī
真	zhēn	得	dé	难	nán	微	wēi		释	shì
实	shí	受	shòu	遭	zāo	妙	miào		迦	jiā
义	yì	持	chí	遇	yù	法	fǎ		偈	jì
									牟	móu
								尼	ní	
								佛	fó	

三  
称

地藏 zàng  
藏 zàng  
菩 pú  
萨 sà  
本 běn  
愿 yuàn  
经 jīng  
卷 juàn  
上 shàng

唐 táng  
于 yú  
闍 tián  
国 guó  
三 sān  
藏 zàng  
沙 shā  
门 mén  
实 shí  
叉 chā  
难 nán  
陀 tuó  
译 yì

◎ 怛 dān  
利 lì  
天 tiān  
宫 gōng  
神 shén  
通 tōng  
品 pǐn  
第 dì  
一 yī

如 rú  
是 shì  
我 wǒ  
闻 wén  
：  
一 yì  
时 shí  
，  
佛 fó  
在 zài  
怛 dān  
利 lì  
天 tiān  
为 wèi  
母 mǔ  
说 shuō  
法 fǎ  
。

尔 ěr  
时 shí  
，  
十 shí  
方 fāng  
无 wú  
量 liàng  
世 shì  
界 jiè  
不 bù  
可 kě  
说 shuō  
不 bù  
可 kě  
说 shuō  
一 yí  
切 qiè  
诸 zhū

佛 fó  
，  
及 jí  
大 dà  
菩 pú  
萨 sà  
摩 mó  
诃 hē  
萨 sà  
皆 jiē  
来 lái  
集 jí  
会 huì  
。  
赞 zàn  
叹 tàn  
释 shì  
迦 jiā

、	悲 bēi	万 wàn	遣 qiǎn	神 shén	牟 móu
大 dà	光 guāng	亿 yì	侍 shì	通 tōng	尼 ní
三 sān	明 míng	大 dà	者 zhě	之 zhī	佛 fó
昧 mèi	云 yún	光 guāng	问 wèn	力 lì	能 néng
光 guāng	、	明 míng	讯 xùn	，	於 yú
明 míng	大 dà	云 yún	世 shì	调 tiáo	五 wǔ
云 yún	智 zhì	，	尊 zūn	伏 fú	浊 zhuó
、	慧 huì	所 suǒ	。	刚 gāng	恶 è
大 dà	光 guāng	谓 wèi	是 shì	强 qiáng	世 shì
吉 jí	明 míng	大 dà	时 shí	众 zhòng	，
祥 xiáng	云 yún	圆 yuán	，	生 shēng	现 xiàn
光 guāng	、	满 mǎn	如 rú	，	不 bù
明 míng	大 dà	光 guāng	来 lái	知 zhī	可 kě
云 yún	般 bō	明 míng	含 hán	苦 kǔ	思 sī
、	若 rě	云 yún	笑 xiào	乐 lè	议 yì
大 dà	光 guāng	、	放 fàng	法 fǎ	大 dà
福 fú	明 míng	大 dà	百 bǎi	，	智 zhì
德 dé	云 yún	慈 cí	千 qiān	各 gè	慧 huì

音 yīn	蜜 mì	尸 shī	，	大 dà	光 guāng
、	音 yīn	波 bō	又 yòu	赞 zàn	明 míng
喜 xǐ	、	罗 luó	出 chū	叹 tàn	云 yún
舍 shě	禅 chán	蜜 mì	种 zhǒng	光 guāng	、
音 yīn	波 bō	音 yīn	种 zhǒng	明 míng	大 dà
、	罗 luó	、	微 wēi	云 yún	功 gōng
解 xiè	蜜 mì	羸 chán	妙 miào	。 放 fàng	德 dé
脱 tuō	音 yīn	提 tí	之 zhī	如 rú	光 guāng
音 yīn	、	波 bō	音 yīn	是 shì	明 míng
、	般 bō	罗 luó	，	等 děng	云 yún
无 wú	若 rě	蜜 mì	所 suǒ	不 bù	、
漏 lòu	波 bō	音 yīn	谓 wèi	可 kě	大 dà
音 yīn	罗 luó	、	檀 tán	说 shuō	归 guī
、	蜜 mì	毗 pí	波 bō	光 guāng	依 yī
智 zhì	音 yīn	离 lí	罗 luó	明 míng	光 guāng
慧 huì	、	耶 yé	蜜 mì	明 míng	明 míng
音 yīn	慈 cí	波 bō	音 yīn	云 yún	云 yún
、	悲 bēi	罗 luó	、	已 yǐ	、



他 tā	怛 dāo	鬼 guǐ	已 yǐ	音 yīn	大 dà
化 huà	利 lì	神 shén	，	、	智 zhì
自 zì	天 tiān	，	娑 suō	大 dà	慧 huì
在 zài	、	亦 yì	婆 pó	云 yún	音 yīn
天 tiān	须 xū	集 jí	世 shì	雷 léi	、
、	焰 yàn	到 dào	界 jiè	音 yīn	师 shī
梵 fàn	摩 mó	怛 dāo	及 jí	。 出 chū	子 zǐ
众 zhòng	天 tiān	利 lì	他 tā	如 rú	吼 hǒu
天 tiān	、	天 tiān	方 fāng	是 shì	音 yīn
、	兜 dōu	宫 gōng	国 guó	等 děng	、
梵 fàn	率 shuài	。 所 suǒ	土 tǔ	不 bù	大 dà
辅 fǔ	陀 tuó	谓 wèi	， 有 yǒu	可 kě	师 shī
天 tiān	天 tiān	四 sì	无 wú	说 shuō	子 zǐ
、	、	天 tiān	量 liàng	不 bù	吼 hǒu
大 dà	化 huà	天 tiān	亿 yì	可 kě	音 yīn
梵 fàn	乐 lè	王 wáng	天 tiān	说 shuō	、
天 tiān	天 tiān	天 tiān	天 tiān	音 yīn	云 yún
、	、	、	龙 lóng		雷 léi

众 zhòng	想 xiǎng	善 shàn	天 tiān	量 liàng	少 shǎo
悉 xī	非 fēi	现 xiàn	、	净 jìng	光 guāng
来 lái	非 fēi	天 tiān	无 wú	天 tiān	天 tiān
集 jí	想 xiǎng	、	想 xiǎng	、	、
会 huì	处 chù	色 sè	天 tiān	遍 biàn	无 wú
。 。	天 tiān	究 jiù	、	净 jìng	量 liàng
复 fù	。 。	竟 jìng	无 wú	天 tiān	光 guāng
有 yǒu	一 yí	天 tiān	烦 fán	、	天 tiān
他 tā	切 qiè	、	天 tiān	福 fú	、
方 fāng	天 tiān	摩 mó	、	生 shēng	光 guāng
国 guó	众 zhòng	醯 xī	无 wú	天 tiān	音 yīn
土 tǔ	、	首 shǒu	热 rè	、	天 tiān
及 jí	龙 lóng	罗 luó	天 tiān	福 fú	、
娑 suō	众 zhòng	天 tiān	、	爱 ài	少 shǎo
婆 pó	、	、	善 shàn	天 tiān	净 jìng
世 shì	鬼 guǐ	乃 nǎi	见 jiàn	、	天 tiān
界 jiè	神 shén	至 zhì	天 tiān	广 guǎng	、
海 hǎi	等 děng	非 fēi	、	果 guǒ	无 wú

卵 luǎn	恶 è	复 fù	、	泽 zé	神 shén
鬼 guǐ	目 mù	有 yǒu	饮 yǐn	神 shén	、
王 wáng	鬼 guǐ	他 tā	食 shí	、	江 jiāng
、	王 wáng	方 fāng	神 shén	苗 miáo	神 shén
行 xíng	、	国 guó	、	稼 jià	、
病 bìng	嗽 dàn	土 tǔ	草 cǎo	神 shén	河 hé
鬼 guǐ	血 xiě	及 jí	木 mù	、	神 shén
王 wáng	鬼 guǐ	娑 suō	神 shén	昼 zhòu	、
、	王 wáng	婆 pó	、	神 shén	树 shù
摄 shè	、	世 shì	如 rú	、	神 shén
毒 dú	嗽 dàn	界 jiè	是 shì	夜 yè	、
鬼 guǐ	精 jīng	诸 zhū	等 děng	神 shén	山 shān
王 wáng	气 qì	大 dà	神 shén	、	神 shén
、	鬼 guǐ	鬼 guǐ	皆 jiē	空 kōng	、
慈 cí	王 wáng	王 wáng	来 lái	神 shén	地 dì
心 xīn	、	、	集 jí	、	神 shén
鬼 guǐ	嗽 dàn	所 suǒ	会 huì	天 tiān	、
王 wáng	胎 tāi	谓 wèi	○	神 shén	川 chuān

不 fǒu	国 guó	天 tiān	王 wáng	来 lái	、
？	土 tǔ	龙 lóng	子 zǐ	集 jí	福 fú
文 wén	，	鬼 guǐ	菩 pú	会 huì	利 lì
殊 shū	如 rú	神 shén	萨 sà	。 尔 ěr	鬼 guǐ
师 shī	是 shì	，	摩 mó	时 shí	王 wáng
利 lì	是 shì	此 cǐ	诃 hē	，	、
白 bái	今 jīn	世 shì	萨 sà	释 shì	大 dà
佛 fó	来 lái	界 jiè	： 汝 rǔ	迦 jiā	爱 ài
言 yán	集 jí	、 他 tā	观 guān	牟 móu	敬 jìng
： 世 shì	会 huì	世 shì	是 shì	尼 ní	鬼 guǐ
尊 zūn	到 dào	界 jiè	一 yí	佛 fó	王 wáng
！	忒 tāo	，	切 qiè	告 gào	，
若 ruò	利 lì	此 cǐ	诸 zhū	文 wén	如 rú
以 yǐ	天 tiān	国 guó	佛 fó	殊 shū	是 shì
我 wǒ	者 zhě	土 tǔ	菩 pú	师 shī	等 děng
神 shén	， 汝 rǔ	、 他 tā	萨 sà	利 lì	鬼 guǐ
力 lì	知 zhī		及 jí	法 fǎ	王 wáng
	数 shù				皆 jiē

，	我 wǒ	成 chéng	远 yuǎn	以 yǐ	，
即 jí	已 yǐ	就 jiù	劫 jié	佛 fó	千 qiān
当 dāng	过 guò	、	来 lái	眼 yǎn	劫 jié
信 xìn	去 qù	未 wèi	，	观 guān	测 cè
受 shòu	久 jiǔ	成 chéng	已 yǐ	故 gù	度 dù
。	修 xiū	就 jiù	度 dù	犹 yóu	不 bù
小 xiǎo	善 shàn	。	、	不 bù	能 néng
果 guǒ	根 gēn	文 wén	当 dāng	尽 jìn	得 dé
声 shēng	，	殊 shū	度 dù	数 shù	知 zhī
闻 wén	证 zhèng	师 shī	、	，	。
、	无 wú	利 lì	未 wèi	此 cǐ	佛 fó
天 tiān	碍 ài	白 bái	度 dù	皆 jiē	告 gào
龙 lóng	智 zhì	佛 fó	，	是 shì	文 wén
八 bā	，	言 yán	已 yǐ	地 dì	殊 shū
部 bù	闻 wén	：	成 chéng	藏 zàng	师 shī
，	佛 fó	世 shì	就 jiù	菩 pú	利 lì
及 jí	所 suǒ	尊 zūn	、	萨 sà	：
未 wèi	言 yán	！	当 dāng	久 jiǔ	吾 wú

竹 zhú	譬 pì	愿 yuàn	广 guǎng	疑 yí	来 lái
苇 wěi	如 rú	？	说 shuō	惑 huò	世 shì
、	三 sān	而 ér	地 dì	，	诸 zhū
山 shān	千 qiān	能 néng	藏 zàng	设 shè	众 zhòng
石 shí	大 dà	成 chéng	菩 pú	使 shǐ	生 shēng
微 wēi	千 qiān	就 jiù	萨 sà	顶 dǐng	等 děng
尘 chén	世 shì	不 bù	摩 mó	受 shòu	，
，	界 jiè	思 sī	诃 hē	，	虽 suī
一 yí	，	议 yì	萨 sà	未 wèi	闻 wén
物 wù	所 suǒ	事 shì	因 yīn	免 miǎn	如 rú
一 yí	有 yǒu	。 fó	地 dì	兴 xīng	来 lái
数 shù	草 cǎo	佛 fó	，	谤 bàng	诚 chéng
作 zuò	木 mù	告 gào	作 zuò	。 wéi	实 shí
一 yí	丛 cóng	文 wén	何 hé	唯 wéi	之 zhī
恒 héng	林 lín	殊 shū	行 xíng	愿 yuàn	语 yǔ
河 hé	、	师 shī	？	世 shì	，
，	稻 dào	利 lì	立 lì	尊 zūn	必 bì
一 yí	麻 má	：	何 hé	，	怀 huái

女 nǚ	神 shén	萨 sà	地 dì	劫 jié	恒 héng
人 rén	誓 shì	在 zài	果 guǒ	之 zhī	河 hé
闻 wén	愿 yuàn	声 shēng	位 wèi	内 nèi	沙 shā
是 shì	不 bù	闻 wén	以 yǐ	所 suǒ	一 yì
菩 pú	可 kě	辟 pì	来 lái	积 jī	沙 shā
萨 sà	思 sī	支 zhī	，	尘 chén	一 yí
名 míng	议 yì	佛 fó	千 qiān	数 shù	界 jiè
字 zì	○	地 dì	倍 bèi	尽 jìn	，
，	若 ruò	○	多 duō	充 chōng	一 yí
或 huò	未 wèi	文 wén	於 yú	为 wéi	界 jiè
赞 zàn	来 lái	殊 shū	上 shàng	劫 jié	之 zhī
叹 tàn	世 shì	师 shī	喻 yù	，	内 nèi
、	，	利 lì	，	地 dì	一 yí
或 huò	有 yǒu	！	何 hé	藏 zàng	尘 chén
瞻 zhān	善 shàn	此 cǐ	况 kuàng	菩 pú	一 yí
礼 lǐ	男 nán	菩 pú	地 dì	萨 sà	劫 jié
、	子 zǐ	萨 sà	藏 zàng	证 zhèng	，
或 huò	善 shàn	威 wēi	菩 pú	十 shí	一 yí

时 shí	时 shí	久 jiǔ	。	是 shì	称 chēng
，	世 shì	远 yuǎn	文 wén	人 rén	名 míng
长 zhǎng	有 yǒu	不 bù	殊 shū	当 dāng	、
者 zhě	佛 fó	可 kě	师 shī	得 dé	或 huò
子 zǐ	，	说 shuō	利 lì	百 bǎi	供 gòng
见 jiàn	号 hào	不 bù	！	返 fǎn	养 yǎng
佛 fó	曰 yuē	可 kě	是 shì	生 shēng	，
相 xiàng	师 shī	说 shuō	地 dì	於 yú	乃 nǎi
好 hǎo	子 zǐ	劫 jié	藏 zàng	三 sān	至 zhì
，	奋 fèn	前 qián	菩 pú	十 shí	彩 cǎi
千 qiān	迅 xùn	，	萨 sà	三 sān	画 huà
福 fú	具 jù	身 shēn	摩 mó	天 tiān	刻 kè
庄 zhuāng	足 zú	为 wéi	诃 hē	，	镂 lòu
严 yán	万 wàn	大 dà	萨 sà	永 yǒng	塑 sù
，	行 hàng	长 zhǎng	，	不 bù	漆 qī
因 yīn	如 rú	者 zhě	於 yú	堕 duò	形 xíng
问 wèn	来 lái	子 zǐ	过 guò	恶 è	像 xiàng
彼 bǐ	。	。	去 qù	道 dào	，



我 wǒ	是 shì	子 zǐ	远 yuǎn	足 zú	佛 fó
自 zì	罪 zuì	因 yīn	度 dù	万 wàn	,
身 shēn	苦 kǔ	发 fā	脱 tuō	行 hàng	作 zuò
方 fāng	六 liù	愿 yuàn	一 yí	如 rú	何 hé
成 chéng	道 dào	言 yán	切 qiè	来 lái	行 xíng
佛 fó	众 zhòng	:	受 shòu	告 gào	愿 yuàn
道 dào	生 shēng	我 wǒ	苦 kǔ	长 zhǎng	而 ér
。	,	今 jīn	众 zhòng	者 zhě	得 dé
以 yǐ	广 guǎng	尽 jìn	生 shēng	子 zǐ	此 cǐ
是 shì	设 shè	未 wèi	。	:	相 xiàng
於 yú	方 fāng	来 lái	文 wén	欲 yù	?
彼 bǐ	便 biàn	际 jì	殊 shū	证 zhèng	时 shí
佛 fó	尽 jìn	不 bù	师 shī	此 cǐ	,
前 qián	令 lìng	可 kě	利 lì	身 shēn	师 shī
立 lì	解 xiè	计 jì	!	,	子 zǐ
斯 sī	脱 tuō	劫 jié	时 shí	当 dāng	奋 fèn
大 dà	,	,	长 zhǎng	须 xū	迅 xùn
愿 yuàn	而 ér	为 wèi	者 zhě	久 jiǔ	具 jù

诸 zhū	门 mén	百 bǎi	佛 fó	萨 sà	,
天 tiān	女 nǚ	千 qiān	,	。	于 yú
卫 wèi	,	万 wàn	号 hào	又 yòu	今 jīn
护 hù	宿 sù	亿 yì	曰 yuē	於 yú	百 bǎi
。	福 fú	阿 ā	觉 jué	过 guò	千 qiān
其 qí	深 shēn	僧 sēng	华 huá	去 qù	万 wàn
母 mǔ	厚 hòu	祇 qí	定 dìng	不 bù	亿 yì
信 xìn	,	劫 jié	自 zì	可 kě	那 nà
邪 xié	众 zhòng	。	在 zài	思 sī	由 yóu
,	所 suǒ	像 xiàng	王 wáng	议 yì	他 tā
常 cháng	钦 qīn	法 fǎ	如 rú	阿 ā	不 bù
轻 qīng	敬 jìng	之 zhī	来 lái	僧 sēng	可 kě
三 sān	,	中 zhōng	,	祇 qí	说 shuō
宝 bǎo	行 xíng	,	彼 bǐ	劫 jié	劫 jié
。	住 zhù	有 yǒu	佛 fó	,	,
是 shì	坐 zuò	一 yī	寿 shòu	时 shí	尚 shàng
时 shí	卧 wò	婆 pó	命 mìng	世 shì	为 wéi
,	,	罗 luó	四 sì	有 yǒu	菩 pú

定 dìng	及 jí	计 jì	地 dì	女 nǚ	圣 shèng
自 zì	诸 zhū	当 dāng	狱 yù	母 mǔ	女 nǚ
在 zài	供 gòng	随 suí	。	未 wèi	广 guǎng
王 wáng	具 jù	业 yè	时 shí	全 quán	设 shè
如 rú	，	必 bì	，	生 shēng	方 fāng
来 lái	於 yú	生 shēng	婆 pó	信 xìn	便 biàn
其 qí	先 xiān	恶 è	罗 luó	。	，
形 xíng	佛 fó	趣 qù	门 mén	不 bù	劝 quàn
像 xiàng	塔 tā	。	女 nǚ	久 jiǔ	诱 yòu
在 zài	寺 sì	遂 suì	知 zhī	命 mìng	其 qí
一 yí	大 dà	卖 mài	母 mǔ	终 zhōng	母 mǔ
寺 sì	兴 xīng	家 jiā	在 zài	，	令 lìng
中 zhōng	供 gòng	宅 zhái	世 shì	魂 hún	生 shēng
，	养 yǎng	，	不 bú	神 shén	正 zhèng
塑 sù	。	广 guǎng	信 xìn	堕 duò	见 jiàn
画 huà	见 jiàn	求 qiú	因 yīn	在 zài	，
威 wēi	觉 jué	香 xiāng	果 guǒ	无 wú	而 ér
容 róng	华 huá	华 huā	，	间 jiàn	此 cǐ

今 jīn	。	处 chù	。	生 shēng	，
示 shì	忽 hū	所 suǒ	若 ruò	敬 jìng	端 duān
汝 rǔ	闻 wén	。	在 zài	仰 yǎng	严 yán
母 mǔ	空 kōng	时 shí	世 shì	。	毕 bì
之 zhī	中 zhōng	，	时 shí	私 sī	备 bèi
去 qù	声 shēng	婆 pó	，	自 zì	。
处 chù	曰 yuē	罗 luó	我 wǒ	念 niàn	时 shí
。	：	门 mén	母 mǔ	言 yán	，
婆 pó	泣 qì	女 nǚ	死 sǐ	：	婆 pó
罗 luó	者 zhě	垂 chuí	后 hòu	佛 fó	罗 luó
门 mén	圣 shèng	泣 qì	，	名 míng	门 mén
女 nǚ	女 nǚ	良 liáng	倘 tāng	大 dà	女 nǚ
合 hé	勿 wù	久 jiǔ	来 lái	觉 jué	瞻 zhān
掌 zhǎng	至 zhì	，	问 wèn	，	礼 lǐ
向 xiàng	悲 bēi	瞻 zhān	佛 fó	具 jù	尊 zūn
空 kōng	哀 āi	恋 liàn	，	一 yí	容 róng
而 ér	！	如 rú	必 bì	切 qiè	，
白 bái	我 wǒ	来 lái	知 zhī	智 zhì	倍 bèi

身 shēn	之 zhī	华 huá	中 zhōng	，	空 kōng
自 zì	分 fèn	定 dìng	有 yǒu	昼 zhòu	曰 yuē
扑 pū	，	自 zì	声 shēng	夜 yè	：
，	故 gù	在 zài	再 zài	忆 yì	是 shì
肢 zhī	来 lái	王 wáng	报 bào	恋 liàn	何 hé
节 jié	告 gào	如 rú	女 nǚ	，	神 shén
皆 jiē	示 shì	来 lái	曰 yuē	无 wú	德 dé
损 sǔn	。	，	：	处 chù	宽 kuān
。	婆 pó	见 jiàn	我 wǒ	可 kě	我 wǒ
左 zuǒ	罗 luó	汝 rǔ	是 shì	问 wèn	忧 yōu
右 yòu	门 mén	忆 yì	汝 rǔ	知 zhī	虑 lǜ
扶 fú	女 nǚ	母 mǔ	所 suǒ	母 mǔ	？
持 chí	闻 wén	倍 bèi	瞻 zhān	生 shēng	我 wǒ
，	此 cǐ	於 yú	礼 lǐ	界 jiè	自 zì
良 liáng	声 shēng	常 cháng	者 zhě	。	失 shī
久 jiǔ	已 yǐ	情 qíng	过 guò	时 shí	母 mǔ
方 fāng	，	众 zhòng	去 qù	，	已 yǐ
稣 sū	举 jǔ	生 shēng	觉 jué	空 kōng	来 lái

，	婆 pó	思 sī	来 lái	我 wǒ	。
端 duān	罗 luó	惟 wéi	告 gào	今 jīn	而 ér
坐 zuò	门 mén	吾 wú	圣 shèng	身 shēn	白 bái
念 niàn	女 nǚ	之 zhī	女 nǚ	心 xīn	空 kōng
觉 jué	寻 xún	名 míng	曰 yuē	将 jiāng	曰 yuē
华 huá	礼 lǐ	号 hào	：	死 sǐ	：
定 dìng	佛 fó	，	汝 rǔ	不 bù	愿 yuàn
自 zì	已 yǐ	即 jí	供 gòng	久 jiǔ	佛 fó
在 zài	，	当 dāng	养 yǎng	。	慈 cí
王 wáng	即 jí	知 zhī	毕 bì	时 shí	愍 mǐn
如 rú	归 guī	母 mǔ	，	，	，
来 lái	其 qí	所 suǒ	但 dàn	觉 jué	速 sù
。	舍 shè	生 shēng	早 zǎo	华 huá	说 shuō
经 jīng	。	去 qù	返 fǎn	定 dìng	我 wǒ
一 yí	以 yǐ	处 chù	舍 shè	自 zì	母 mǔ
日 rì	忆 yì	。	，	在 zài	生 shēng
一 yí	母 mǔ	时 shí	端 duān	王 wáng	界 jiè
夜 yè	故 gù	，	坐 zuò	如 rú	，

○	手 shǒu	兽 shòu	诸 zhū	兽 shòu	，
驱 qū	多 duō	争 zhēng	男 nán	，	忽 hū
诸 zhū	眼 yǎn	取 qǔ	子 zǐ	尽 jìn	见 jiàn
罪 zuì	，	食 shí	女 nǚ	复 fù	自 zì
人 rén	多 duō	噉 dàn	人 rén	铁 tiě	身 shēn
使 shǐ	足 zú	○	，	身 shēn	到 dào
近 jìn	多 duō	又 yòu	百 bǎi	，	一 yì
恶 è	头 tóu	见 jiàn	千 qiān	飞 fēi	海 hǎi
兽 shòu	，	夜 yè	万 wàn	走 zǒu	边 biān
，	口 kǒu	叉 chā	数 shù	海 hǎi	○
复 fù	牙 yá	，	出 chū	上 shàng	其 qí
自 zì	外 wài	其 qí	没 mò	，	水 shuǐ
搏 bó	出 chū	形 xíng	海 hǎi	东 dōng	涌 yǒng
攫 jué	，	各 gè	中 zhōng	西 xī	沸 fèi
，	利 lì	异 yì	，	驰 chí	，
头 tóu	刃 rèn	，	被 bèi	逐 zhú	多 duō
足 zú	如 rú	或 huò	诸 zhū	○	诸 zhū
相 xiāng	剑 jiàn	多 duō	恶 è	见 jiàn	恶 è

海 hǎi	处 chù	缘 yuán	毒 dú	以 yǐ	就 jiù
。	？	来 lái	，	念 niàn	。
圣 shèng	无 wú	此 cǐ	稽 qǐ	佛 fó	其 qí
女 nǚ	毒 dú	？	首 shǒu	力 lì	形 xíng
问 wèn	答 dá	时 shí	来 lái	故 gù	万 wàn
曰 yuē	曰 yuē	，	迎 yíng	，	类 lèi
：	：	婆 pó	，	自 zì	，
我 wǒ	此 cǐ	罗 luó	白 bái	然 rán	不 bù
闻 wén	是 shì	门 mén	圣 shèng	无 wú	敢 gǎn
铁 tiě	大 dà	女 nǚ	女 nǚ	惧 jù	久 jiǔ
围 wéi	铁 tiě	问 wèn	曰 yuē	。	视 shì
之 zhī	围 wéi	鬼 guǐ	：	有 yǒu	。
内 nèi	山 shān	王 wáng	善 shàn	一 yì	时 shí
，	西 xī	曰 yuē	哉 zāi	鬼 guǐ	，
地 dì	面 miàn	：	菩 pú	王 wáng	婆 pó
狱 yù	第 dì	此 cǐ	萨 sà	名 míng	罗 luó
在 zài	一 yī	是 shì	！	曰 yuē	门 mén
中 zhōng	重 chóng	何 hé	何 hé	无 wú	女 nǚ



众 zhòng 人 rén 。 非 fēi 问 wèn ，  
 生 shēng 及 jí 圣 shèng 威 wēi 曰 yuē 是 shì  
 新 xīn 以 yǐ 女 nǚ 神 shén 我 wǒ 事 shì  
 死 sǐ 恶 è 又 yòu ， 今 jīn 实 shí  
 之 zhī 兽 shòu 问 wèn 即 jí 不 fǒu  
 者 zhě ？ 此 cǐ 须 xū 云 yún ？  
 ， 无 wú 业 yè 何 hé 无 wú  
 经 jīng 毒 dú 水 shuǐ 力 lì 毒 dú  
 四 sì 答 dá 何 hé ， 到 dào 答 dá  
 十 shí 曰 yuē 缘 yuán 非 fēi 狱 yù  
 九 jiǔ 此 cǐ 而 ér 此 cǐ 所 suǒ  
 日 rì 是 shì 乃 nǎi 二 èr ？ 实 shí  
 后 hòu 是 shì 涌 yǒng 事 shì 无 wú 有 yǒu  
 ， 阎 yán 沸 fèi ， 终 zhōng 毒 dú 地 dì  
 无 wú 浮 fú 多 duō 不 bù 答 dá 狱 yù  
 人 rén 提 tí 诸 zhū 能 néng 曰 yuē 圣 shèng  
 继 jì 造 zào 罪 zuì 到 dào 若 ruò 女 nǚ  
 嗣 sì 恶 è 罪 zuì 到 dào 若 ruò 女 nǚ

曰 yuē	共 gòng	有 yǒu	万 wàn	据 jù	为 wèi
：	号 hào	一 yī	由 yóu	本 běn	作 zuò
地 dì	业 yè	海 hǎi	旬 xún	业 yè	功 gōng
狱 yù	海 hǎi	，	又 yòu	所 suǒ	德 dé
何 hé	，	其 qí	有 yǒu	感 gǎn	，
在 zài	其 qí	苦 kǔ	一 yī	地 dì	救 jiù
？	处 chù	复 fù	海 hǎi	狱 yù	拔 bá
无 wú	是 shì	倍 bèi	，	，	苦 kǔ
毒 dú	也 yě	。	其 qí	自 zì	难 nán
答 dá	。	三 sān	苦 kǔ	然 rán	。
曰 yuē	圣 shèng	业 yè	倍 bèi	先 xiān	生 shēng
：	女 nǚ	恶 è	此 cǐ	渡 dù	时 shí
三 sān	又 yòu	因 yīn	。	此 cǐ	又 yòu
海 hǎi	问 wèn	之 zhī	彼 bǐ	海 hǎi	无 wú
之 zhī	鬼 guǐ	所 suǒ	海 hǎi	。	善 shàn
内 nèi	王 wáng	招 zhāo	之 zhī	海 hǎi	因 yīn
是 shì	无 wú	感 gǎn	东 dōng	东 dōng	，
大 dà	毒 dú	，	又 yòu	十 shí	当 dāng

曰 yuē	女 nǚ	死 sǐ	百 bǎi	具 jù	地 dì
：	曰 yuē	来 lái	，	有 yǒu	狱 yù
我 wǒ	：	未 wèi	亦 yì	十 shí	，
母 mǔ	菩 pú	久 jiǔ	无 wú	八 bā	其 qí
邪 xié	萨 sà	，	量 liàng	。	数 shù
见 jiàn	之 zhī	不 bù	苦 kǔ	次 cì	百 bǎi
，	母 mǔ	知 zhī	。	有 yǒu	千 qiān
讥 jī	，	魂 hún	圣 shèng	五 wǔ	，
毁 huǐ	在 zài	神 shén	女 nǚ	百 bǎi	各 gè
三 sān	生 shēng	当 dāng	又 yòu	，	各 gè
宝 bǎo	习 xí	至 zhì	问 wèn	苦 kǔ	差 chā
。	何 hé	何 hé	大 dà	毒 dú	别 bié
设 shè	行 xíng	趣 qù	鬼 guǐ	无 wú	。
或 huò	业 yè	？	王 wáng	量 liàng	所 suǒ
暂 zàn	？	鬼 guǐ	曰 yuē	。	谓 wèi
信 xìn	圣 shèng	王 wáng	：	次 cì	大 dà
，	女 nǚ	问 wèn	我 wǒ	有 yǒu	者 zhě
旋 xuán	答 dá	圣 shèng	母 mǔ	千 qiān	，

，	处 chù	帝 dì	我 wǒ	：	又 yòu
经 jīng	，	利 lì	母 mǔ	菩 pú	不 bú
今 jīn	无 wú	。 无 wú	俱 jù	萨 sà	敬 jìng
三 sān	至 zhì	毒 dú	婆 pó	之 zhī	。
日 rì	忧 yōu	合 hé	罗 luó	母 mǔ	死 sǐ
。	忆 yì	掌 zhǎng	门 mén	，	虽 suī
云 yún	悲 bēi	启 qǐ	种 zhǒng	姓 xìng	日 rì
承 chéng	恋 liàn	菩 pú	，	氏 shì	浅 qiǎn
孝 xiào	。	萨 sà	父 fù	何 hé	，
顺 shùn	悦 yuè	曰 yuē	号 hào	等 děng	未 wèi
之 zhī	帝 dì	：	尸 shī	？	知 zhī
子 zǐ	利 lì	愿 yuàn	罗 luó	圣 shèng	生 shēng
为 wèi	罪 zuì	圣 shèng	善 shàn	女 nǚ	处 chù
母 mǔ	女 nǚ	者 zhě	现 xiàn	答 dá	。
设 shè	生 shēng	却 què	，	曰 yuē	无 wú
供 gòng	天 tiān	返 fǎn	母 mǔ	：	毒 dú
修 xiū	以 yǐ	本 běn	号 hào	我 wǒ	问 wèn
福 fú	来 lái		悦 yuè	父 fù	曰 yuē

未 wèi	定 dìng	婆 pó	受 shòu	之 zhī	，
来 lái	自 zì	罗 luó	乐 lè	母 mǔ	布 bù
劫 jié	在 zài	门 mén	，	得 dé	施 shī
，	王 wáng	女 nǚ	俱 jù	脱 tuō	觉 jué
应 yīng	如 rú	寻 xún	同 tóng	地 dì	华 huá
有 yǒu	来 lái	如 rú	生 shēng	狱 yù	定 dìng
罪 zuì	塔 tā	梦 mèng	论 lùn	，	自 zì
苦 kǔ	像 xiàng	归 guī	。 鬼 guǐ	应 yīng	在 zài
众 zhòng	之 zhī	。 悟 wù	王 wáng	是 shì	王 wáng
生 shēng	前 qián	此 cǐ	言 yán	无 wú	如 rú
，	立 lì	事 shì	毕 bì	间 jiàn	来 lái
广 guǎng	弘 hóng	已 yǐ	，	罪 zuì	塔 tā
设 shè	誓 shì	，	合 hé	人 rén	寺 sì
方 fāng	愿 yuàn	便 biàn	掌 zhǎng	，	。 非 fēi
便 biàn	： 愿 yuàn	於 yú	而 ér	此 cǐ	唯 wéi
，	我 wǒ	觉 jué	退 tuì	日 rì	菩 pú
使 shǐ	尽 jìn	华 huá	，	悉 xī	萨 sà
令 lìng				得 dé	

、  
不 bù  
可 kě  
说 shuō  
无 wú  
量 liàng  
阿 ā  
僧 sēng  
祇 qí  
世 shì  
界 jiè  
，  
所 suǒ  
有 yǒu  
地 dì  
狱 yù  
处 chǔ  
分 fèn  
尔 ěr  
时 shí  
，  
百 bǎi  
千 qiān  
万 wàn  
亿 yì  
不 bù  
可 kě  
思 sī  
、  
不 bù  
可 kě  
议 yì  
、  
不 bù  
可 kě  
量 liáng

◎  
分 fēn  
身 shēn  
集 jí  
会 huì  
品 pǐn  
第 dì  
二 èr

萨 sà  
是 shì  
。

当 dāng  
今 jīn  
财 cái  
首 shǒu  
菩 pú  
萨 sà  
是 shì  
。  
婆 pó  
罗 luó  
门 mén  
女 nǚ  
者 zhě  
，  
即 jí  
地 dì  
藏 zàng  
菩 pú

解 xiè  
脱 tuō  
。  
佛 fó  
告 gào  
文 wén  
殊 shū  
师 shī  
利 lì  
：  
时 shí  
，  
鬼 guǐ  
王 wáng  
无 wú  
毒 dú  
者 zhě  
，

众 zhòng	，	养 yǎng	，	神 shén	身 shēn
等 děng	永 yǒng	佛 fó	亦 yì	力 lì	地 dì
，	不 bù	。 彼 bǐ	各 gè	故 gù	藏 zàng
久 jiǔ	退 tuì	诸 zhū	有 yǒu	，	菩 pú
远 yuǎn	转 zhuǎn	同 tóng	千 qiān	各 gè	萨 sà
劫 jié	於 yú	来 lái	万 wàn	以 yǐ	，
来 lái	阿 ā	来 lái	亿 yì	方 fāng	俱 jù
流 liú	耨 nòu	等 děng	那 nà	面 miàn	来 lái
浪 làng	多 duō	辈 bèi	由 yóu	与 yǔ	集 jí
生 shēng	罗 luó	，	他 tā	与 诸 zhū	在 zài
死 sǐ	三 sān	皆 jiē	数 shù	得 dé	在 忒 dǎo
，	藐 miǎo	因 yīn	，	解 xiè	利 lì
六 liù	三 sān	地 dì	共 gòng	脱 tuō	天 tiān
道 dào	菩 pú	藏 zàng	持 chí	从 cóng	宫 gōng
受 shòu	提 tí	菩 pú	香 xiāng	业 yè	。
苦 kǔ	。 是 shì	萨 sà	华 huā	道 dào	以 yǐ
暂 zàn	诸 zhū	教 jiào	来 lái	出 chū	如 rú
无 wú		化 huà	供 gòng	者 zhě	来 lái

萨 sà	说 shuō	百 bǎi	来 lái	各 gè	休 xiū
顶 dǐng	无 wú	千 qiān	，	获 huò	息 xí
，	量 liàng	万 wàn	目 mù	果 guǒ	。
而 ér	阿 ā	亿 yì	不 bú	证 zhèng	以 yǐ
作 zuò	僧 sēng	不 bù	暂 zàn	。	地 dì
是 shì	祇 qí	可 kě	舍 shě	既 jì	藏 zàng
言 yán	世 shì	思 sī	。	至 zhì	菩 pú
：	界 jiè	、	尔 ěr	忒 dāo	萨 sà
吾 wú	，	不 bù	时 shí	利 lì	广 guǎng
於 yú	诸 zhū	可 kě	，	心 xīn	大 dà
五 wǔ	分 fēn	议 yì	世 shì	怀 huái	慈 cí
浊 zhuó	身 shēn	、	尊 zūn	踊 yǒng	悲 bēi
恶 è	地 dì	不 bù	舒 shū	跃 yuè	、
世 shì	藏 zàng	可 kě	金 jīn	，	深 shēn
，	菩 pú	量 liáng	色 sè	瞻 zhān	誓 shì
教 jiào	萨 sà	、	臂 bì	仰 yǎng	愿 yuàn
化 huà	摩 mó	不 bù	，	如 rú	故 gù
如 rú	诃 hē	可 kě	摩 mó	，	，



分 fēn	，	劝 quàn	便 biàn	一 yī	是 shì
身 shēn	不 bù	成 chéng	。 ○	二 èr	刚 gāng
度 dù	生 shēng	就 jiù	或 huò	尚 shàng	强 qiáng
脱 tuō	敬 jìng	。 ○	有 yǒu	恶 è	众 zhòng
。 ○	仰 yǎng	或 huò	利 lì	习 xí	生 shēng
或 huò	。 ○	有 yǒu	根 gēn	在 zài	，
现 xiàn	如 rú	暗 àn	，	。 ○	令 lìng
男 nán	是 shì	钝 dùn	闻 wén	吾 wú	心 xīn
子 zǐ	等 děng	，	即 jí	亦 yì	调 tiáo
身 shēn	辈 bèi	久 jiǔ	信 xìn	分 fēn	伏 fú
，	众 zhòng	化 huà	受 shòu	身 shēn	，
或 huò	生 shēng	方 fāng	。 ○	千 qiān	舍 shě
现 xiàn	，	归 guī	或 huò	百 bǎi	邪 xié
女 nǚ	各 gè	。 ○	有 yǒu	亿 yì	归 guī
人 rén	各 gè	或 huò	善 shàn	，	正 zhèng
身 shēn	差 chā	有 yǒu	果 guǒ	广 guǎng	，
，	别 bié	业 yè	，	设 shè	十 shí
或 huò	，	重 zhòng	勤 qín	方 fāng	有 yǒu

婆 pó	官 guān	居 jū	帝 dì	河 hé	现 xiàn
夷 yí	属 shǔ	士 shì	身 shēn	池 chí	天 tiān
身 shēn	身 shēn	身 shēn	，	泉 quán	龙 lóng
，	，	，	，	井 jǐng	身 shēn
乃 nǎi	或 huò	或 huò	或 huò	，	，
至 zhì	现 xiàn	现 xiàn	现 xiàn	利 lì	或 huò
声 shēng	比 bǐ	国 guó	梵 fàn	及 jí	现 xiàn
闻 wén	丘 qiū	王 wáng	王 wáng	於 yú	神 shén
罗 luó	、	身 shēn	身 shēn	人 rén	鬼 guǐ
汉 hàn	比 bǐ	，	，	，	身 shēn
、	丘 qiū	或 huò	或 huò	悉 xī	，
辟 pì	尼 ní	现 xiàn	现 xiàn	皆 jiē	或 huò
支 zhī	、	宰 zǎi	转 zhuǎn	度 dù	现 xiàn
佛 fó	优 yōu	辅 fǔ	轮 lún	脱 tuō	山 shān
、	婆 pó	身 shēn	王 wáng	○	林 lín
菩 pú	塞 sè	，	身 shēn	或 huò	川 chuān
萨 sà	、	或 huò	，	现 xiàn	原 yuán
等 děng	优 yōu	现 xiàn	或 huò	天 tiān	，
			现 xiàn		

解 xiè	，	大 dà	。	累 lěi	身 shēn
脱 tuō	令 lìng	苦 kǔ	其 qí	劫 jié	而 ér
，	娑 suō	时 shí	有 yǒu	勤 qín	以 yǐ
永 yǒng	婆 pó	，	未 wèi	苦 kǔ	化 huà
离 lí	世 shì	汝 rǔ	调 tiáo	，	度 dù
诸 zhū	界 jiè	当 dāng	伏 fú	度 dù	，
苦 kǔ	至 zhì	忆 yì	者 zhě	脱 tuō	非 fēi
，	弥 mí	念 niàn	，	如 rú	但 dàn
遇 yù	勒 lè	吾 wú	随 suí	是 shì	佛 fó
佛 fó	出 chū	在 zài	业 yè	等 děng	身 shēn
授 shòu	世 shì	忒 dāo	报 bào	难 nán	独 dú
记 jì	已 yǐ	利 lì	应 yìng	化 huà	现 xiàn
。	来 lái	天 tiān	。	刚 gāng	其 qí
尔 ěr	众 zhòng	宫 gōng	若 ruò	强 qiáng	前 qián
时 shí	生 shēng	殷 yīn	堕 duò	罪 zuì	。
，	，	勤 qín	恶 è	苦 kǔ	汝 rǔ
诸 zhū	悉 xī	付 fù	趣 qù	众 zhòng	观 guān
世 shì	使 shǐ	嘱 zhǔ	受 shòu	生 shēng	吾 wú

，	亿 yì	百 bǎi	可 kě	其 qí	界 jiè
永 yǒng	身 shēn	千 qiān	思 sī	佛 fó	分 fēn
离 lí	，	万 wàn	议 yì	言 yán	身 shēn
生 shēng	每 měi	亿 yì	神 shén	：	地 dì
死 sǐ	一 yì	恒 héng	力 lì	我 wǒ	藏 zàng
，	身 shēn	河 hé	，	从 cóng	菩 pú
至 zhì	度 dù	沙 shā	具 jù	久 jiǔ	萨 sà
涅 niè	百 bǎi	世 shì	大 dà	远 yuǎn	共 gòng
槃 pán	千 qiān	界 jiè	智 zhì	劫 jié	复 fù
乐 lè	万 wàn	，	慧 huì	来 lái	一 yì
。	亿 yì	每 měi	。	蒙 méng	形 xíng
但 dàn	人 rén	一 yì	我 wǒ	佛 fó	，
於 yú	，	世 shì	所 suǒ	接 jiē	涕 tì
佛 fó	令 lìng	界 jiè	分 fēn	引 yǐn	泪 lèi
法 fǎ	归 guī	化 huà	身 shēn	，	哀 āi
中 zhōng	敬 jìng	百 bǎi	，	使 shǐ	恋 liàn
所 suǒ	三 sān	千 qiān	遍 biàn	获 huò	，
为 wéi	宝 bǎo	万 wàn	满 mǎn	不 bù	白 bái

远 yuǎn	萨 sà	以 yǐ	业 yè	我 wǒ	善 shàn
劫 jié	言 yán	后 hòu	众 zhòng	渐 jiàn	事 shì
来 lái	：	世 shì	生 shēng	度 dù	，
发 fā	善 shàn	恶 è	为 wéi	脱 tuō	一 yì
弘 hóng	哉 zāi	业 yè	虑 lǜ	使 shǐ	毛 máo
誓 shì	善 shàn	众 zhòng	！	获 huò	一 yì
愿 yuàn	哉 zāi	生 shēng	如 rú	大 dà	滴 dì
，	！	为 wéi	是 shì	利 lì	，
广 guǎng	吾 wú	虑 lǜ	三 sān	○	一 yì
度 dù	助 zhù	！	白 bái	唯 wéi	沙 shā
将 jiāng	汝 rǔ	尔 ěr	佛 fó	愿 yuàn	一 yì
毕 bì	喜 xǐ	时 shí	言 yán	世 shì	尘 chén
，	，	，	：	尊 zūn	，
即 jí	汝 rǔ	佛 fó	唯 wéi	不 bù	或 huò
证 zhèng	能 néng	赞 zàn	愿 yuàn	以 yǐ	毫 háo
菩 pú	成 chéng	地 dì	世 shì	后 hòu	发 fā
提 tí	就 jiù	藏 zàng	尊 zūn	世 shì	许 xǔ
○	久 jiǔ	菩 pú	不 bù	恶 è	，

或 huò  
无 wú  
女 nǚ  
人 rén  
；  
或 huò  
有 yǒu  
佛 fó  
法 fǎ  
，  
或 huò  
无 wú  
佛 fó  
法 fǎ  
；  
乃 nǎi  
至 zhì  
声 shēng

国 guó  
土 tǔ  
，  
或 huò  
有 yǒu  
地 dì  
狱 yù  
，  
或 huò  
无 wú  
地 dì  
狱 yù  
；  
或 huò  
有 yǒu  
女 nǚ  
人 rén  
，

应 yìng  
，  
其 qí  
事 shì  
云 yún  
何 hé  
？  
地 dì  
藏 zàng  
答 dá  
言 yán  
：  
千 qiān  
万 wàn  
世 shì  
界 jiè  
乃 nǎi  
及 jí

萨 sà  
言 yán  
：  
圣 shèng  
者 zhě  
！  
阎 yán  
浮 fú  
众 zhòng  
生 shēng  
造 zào  
业 yè  
差 chā  
别 bié  
，  
所 suǒ  
受 shòu  
报 bào

尔 ěr  
时 shí  
，  
佛 fó  
母 mǔ  
摩 mó  
耶 yé  
夫 fū  
人 rén  
恭 gōng  
敬 jìng  
合 hé  
掌 zhǎng  
，  
问 wèn  
地 dì  
藏 zàng  
菩 pú

◎  
观 guān  
众 zhòng  
生 shēng  
业 yè  
缘 yuán  
品 pǐn  
第 dì  
三 sān

是 shì	地 dì	我 wǒ	所 suǒ	。	闻 wén
：	藏 zàng	粗 cū	感 gǎn	摩 mó	、
若 ruò	菩 pú	说 shuō	恶 è	耶 yé	辟 pì
有 yǒu	萨 sà	之 zhī	趣 qù	夫 fū	支 zhī
众 zhòng	白 bái	。	。	人 rén	佛 fó
生 shēng	圣 shèng	佛 fó	地 dì	重 chóng	亦 yì
不 bú	母 mǔ	母 mǔ	藏 zàng	白 bái	复 fù
孝 xiào	言 yán	白 bái	答 dá	菩 pú	如 rú
父 fù	：	言 yán	言 yán	萨 sà	是 shì
母 mǔ	南 nán	：	：	：	，
，	阎 yán	愿 yuàn	圣 shèng	且 qiě	非 fēi
或 huò	浮 fú	圣 shèng	母 mǔ	愿 yuàn	但 dàn
至 zhì	提 tí	者 zhě	！	闻 wén	地 dì
杀 shā	罪 zuì	说 shuō	唯 wéi	於 yú	狱 yù
害 hài	报 bào	。	愿 yuàn	阎 yán	罪 zuì
，	名 míng	尔 ěr	听 tīng	浮 fú	报 bào
当 dāng	号 hào	时 shí	受 shòu	罪 zuì	一 yì
堕 duò	如 rú	，	，	报 bào	等 děng

千 qiān	欲 yù	生 shēng	於 yú	出 chū	无 wú
万 wàn	，	侵 qīn	无 wú	佛 fó	间 jiàn
亿 yì	或 huò	损 sǔn	间 jiàn	身 shēn	地 dì
劫 jié	杀 shā	常 cháng	地 dì	血 xiě	狱 yù
求 qiú	或 huò	住 zhù	狱 yù	，	，
出 chū	害 hài	，	，	毁 huǐ	千 qiān
无 wú	，	玷 diàn	千 qiān	谤 bàng	万 wàn
期 qī	如 rú	污 wū	万 wàn	三 sān	亿 yì
。 若 ruò	是 shì	僧 sēng	亿 yì	宝 bǎo	劫 jié
有 yǒu	等 děng	尼 ní	劫 jié	， 不 bú	求 qiú
众 zhòng	辈 bèi	， 或 huò	求 qiú	敬 jìng	出 chū
生 shēng	当 dāng	伽 qié	出 chū	尊 zūn	无 wú
伪 wèi	堕 duò	蓝 lán	无 wú	经 jīng	期 qī
作 zuò	无 wú	内 nèi	期 qī	，	。 若 ruò
沙 shā	间 jiàn	恣 zì	。 若 ruò	亦 yì	有 yǒu
门 mén	地 dì	行 xíng	有 yǒu	当 dāng	众 zhòng
，	狱 yù	淫 yín	众 zhòng	堕 duò	生 shēng
	，				



地	者	物	千	律	心
藏	，	、	万	，	非
白	当	谷	亿	种	沙
言	堕	米	劫	种	门
：	无	、	求	造	，
圣	间	饮	出	恶	破
母	地	食	无	，	用
！	狱	、	期	如	常
若	，	衣	。	是	住
有	千	服	若	等	，
众	万	，	有	辈	欺
生	亿	乃	众	当	诳
作	劫	至	生	堕	白
如	求	一	偷	无	衣
是	出	物	窃	间	，
罪	无	不	常	地	违
，	期	与	住	狱	背
当	。	取	财	，	戒

者 zhě	名 míng	之 zhī	？	夫 fū	墮 duò
，	号 hào	内 nèi	地 dì	人 rén	五 wǔ
其 qí	各 gè	，	藏 zàng	重 chóng	无 wú
狱 yù	别 bié	其 qí	白 bái	白 bái	间 jiàn
城 chéng	，	大 dà	言 yán	地 dì	地 dì
周 zhōu	次 cì	地 dì	： 圣 shèng	藏 zàng	狱 yù
匝 zā	有 yǒu	狱 yù	母 mǔ	菩 pú	，
八 bā	千 qiān	有 yǒu	！	萨 sà	求 qiú
万 wàn	百 bǎi	一 yī	诸 zhū	言 yán	暂 zàn
余 yú	，	十 shí	有 yǒu	： 云 yún	停 tíng
里 lǐ	名 míng	八 bā	地 dì	何 hé	苦 kǔ
，	字 zì	所 suǒ	狱 yù	名 míng	一 yí
其 qí	亦 yì	，	在 zài	为 wéi	念 niàn
城 chéng	别 bié	次 cì	大 dà	无 wú	不 bù
纯 chún	。 无 wú	有 yǒu	铁 tiě	间 jiàn	得 dé
铁 tiě	间 jiàn	五 wǔ	围 wéi	地 dì	。 摩 mó
，	狱 yù	百 bǎi	山 shān	狱 yù	耶 yé
高 gāo		，			

有 yǒu	狗 gǒu	悉 xī	间 jiàn	，	一 yí
床 chuáng	，	是 shì	，	诸 zhū	万 wàn
，	吐 tǔ	铁 tiě	其 qí	狱 yù	里 lǐ
遍 biàn	火 huǒ	围 wéi	狱 yù	相 xiāng	，
满 mǎn	驰 chí	，	周 zhōu	连 lián	城 chéng
万 wàn	逐 zhú	上 shàng	匝 zā	，	上 shàng
里 lǐ	狱 yù	火 huǒ	万 wàn	名 míng	火 huǒ
。	墙 qiáng	彻 chè	八 bā	号 hào	聚 jù
一 yí	之 zhī	下 xià	千 qiān	各 gè	，
人 rén	上 shàng	，	里 lǐ	别 bié	少 shǎo
受 shòu	，	下 xià	，	。	有 yǒu
罪 zuì	东 dōng	火 huǒ	狱 yù	独 dú	空 kōng
，	西 xī	彻 chè	墙 qiáng	有 yǒu	缺 quē
自 zì	而 ér	上 shàng	高 gāo	一 yí	。
见 jiàn	走 zǒu	。	一 yí	狱 yù	其 qí
其 qí	。	铁 tiě	千 qiān	名 míng	狱 yù
身 shēn	狱 yù	蛇 shé	里 lǐ	曰 yuē	城 chéng
遍 biàn	中 zhōng	铁 tiě	，	无 wú	中 zhōng

，	大 dà	电 diàn	苦 kǔ	。	卧 wò
抛 pāo	铁 tiě	光 guāng	，	众 zhòng	满 mǎn
空 kōng	戟 jǐ	，	千 qiān	业 yè	床 chuáng
翻 fān	，	手 shǒu	百 bǎi	所 suǒ	。
接 jiē	中 zhòng	复 fù	夜 yè	感 gǎn	千 qiān
，	罪 zuì	铜 tóng	叉 chā	，	万 wàn
或 huò	人 rén	爪 zhuǎ	及 jí	获 huò	人 rén
置 zhì	身 shēn	，	以 yǐ	报 bào	受 shòu
床 chuáng	，	拖 tuō	恶 è	如 rú	罪 zuì
上 shàng	或 huò	拽 zhuài	鬼 guǐ	是 shì	，
。	中 zhòng	罪 zuì	，	。	亦 yì
复 fù	口 kǒu	人 rén	口 kǒu	又 yòu	各 gè
有 yǒu	鼻 bí	。	牙 yá	诸 zhū	自 zì
铁 tiě	，	复 fù	如 rú	罪 zuì	见 jiàn
鹰 yīng	或 huò	有 yǒu	剑 jiàn	人 rén	身 shēn
啖 dàn	中 zhòng	夜 yè	，	备 bèi	满 mǎn
罪 zuì	腹 fù	叉 chā	眼 yǎn	受 shòu	床 chuáng
人 rén	背 bèi	执 zhí	如 rú	众 zhòng	上 shàng

○	界 jiè	劫 jié	热 rè	长 cháng	目 mù
此 cǐ	次 cì	，	铁 tiě	钉 dīng	，
界 jiè	坏 huài	求 qiú	缠 chán	，	复 fù
成 chéng	，	出 chū	身 shēn	拔 bá	有 yǒu
后 hòu	转 zhuǎn	无 wú	○	舌 shé	铁 tiě
，	寄 jì	期 qí	万 wàn	耕 gēng	蛇 shé
还 huán	他 tā	○	死 sǐ	犁 lí	绞 jiǎo
复 fù	方 fāng	此 cǐ	千 qiān	，	罪 zuì
而 ér	○	界 jiè	生 shēng	抽 chōu	人 rén
来 lái	他 tā	坏 huài	，	肠 cháng	颈 jǐng
○	方 fāng	时 shí	业 yè	剉 cuò	○
无 wú	坏 huài	，	感 gǎn	斩 zhǎn	百 bǎi
间 jiàn	时 shí	寄 jì	如 rú	，	肢 zhī
罪 zuì	，	生 shēng	是 shì	烊 yáng	节 jié
报 bào	辗 zhǎn	他 tā	○	铜 tóng	内 nèi
，	转 zhuǎn	界 jiè	动 dòng	灌 guàn	，
其 qí	相 xiāng	○	经 jīng	口 kǒu	悉 xī
事 shì	寄 jì	他 tā	亿 yì	，	下 xià

铁 tiě	,	,	,	?	如 rú
马 mǎ	碓 duì	故 gù	故 gù	一 yī	是 shì
,	磨 mó	称 chēng	称 chēng	者 zhě	。
生 shēng	锯 jù	无 wú	无 wú	,	又 yòu
革 gé	凿 záo	间 jiàn	间 jiàn	日 rì	五 wǔ
络 luò	,	。	。	夜 yè	事 shì
首 shǒu	剉 cuò	三 sān	二 èr	受 shòu	业 yè
,	斫 zhuó	者 zhě	者 zhě	罪 zuì	感 gǎn
热 rè	镬 huò	,	,	,	,
铁 tiě	汤 tāng	罪 zuì	一 yī	以 yǐ	故 gù
浇 jiāo	,	器 qì	人 rén	至 zhì	称 chēng
身 shēn	铁 tiě	叉 chā	亦 yì	劫 jié	无 wú
,	网 wǎng	棒 bàng	满 mǎn	数 shù	间 jiàn
饥 jī	铁 tiě	,	,	,	。
吞 tūn	绳 shéng	鹰 yīng	多 duō	无 wú	何 hé
铁 tiě	,	蛇 shé	人 rén	时 shí	等 děng
丸 wán	铁 tiě	狼 láng	亦 yì	间 jiàn	为 wéi
,	驴 lú	犬 quǎn	满 mǎn	绝 jué	五 wǔ

劫 jié	无 wú	，	子 zǐ	连 lián	渴 kě
，	间 jiàn	或 huò	女 nǚ	，	饮 yǐn
一 yí	。 五 wǔ	天 tiān	人 rén	更 gèng	铁 tiě
日 rì	者 zhě	或 huò	，	无 wú	汁 zhī
一 yí	，	鬼 guǐ	羌 qiāng	间 jiàn	，
夜 yè	，	，	胡 hú	断 duàn	从 cóng
，	若 ruò	罪 zuì	夷 yí	，	年 nián
万 wàn	堕 duò	行 xíng	狄 dí	故 gù	竟 jìng
死 sǐ	此 cǐ	业 yè	，	称 chēng	劫 jié
万 wàn	狱 yù	感 gǎn	老 lǎo	无 wú	，
生 shēng	，	，	幼 yòu	间 jiàn	数 shù
，	从 cóng	悉 xī	贵 guì	。 四 sì	那 nà
求 qiú	初 chū	同 tóng	贱 jiàn	者 zhě	由 yóu
一 yí	入 rù	受 shòu	，	，	他 tā
念 niàn	时 shí	之 zhī	或 huò	，	，
间 jiān	至 zhì	，	龙 lóng	不 bú	苦 kǔ
暂 zàn	百 bǎi	故 gù	或 huò	问 wèn	楚 chǔ
住 zhù	千 qiān	称 chēng	神 shén	男 nán	相 xiāng

◎

阎浮众生业感品第四

yán fú zhòng shēng yè gǎn pǐn dì sì

合 hé

掌 zhǎng

顶 dǐng

礼 lǐ

而 ér

退 tuì

。

一 yì

劫 jié

之 zhī

中 zhōng

求 qiú

说 shuō

不 bú

尽 jìn

。

摩 mó

耶 yé

夫 fū

人 rén

闻 wén

已 yǐ

愁 chóu

忧 yōu

，

说 shuō

如 rú

是 shì

，

若 ruò

广 guǎng

说 shuō

地 dì

狱 yù

罪 zuì

器 qì

等 děng

名 míng

及 jí

诸 zhū

苦 kǔ

事 shì

，

称 chēng

无 wú

间 jiàn

。

地 dì

藏 zàng

菩 pú

萨 sà

白 bái

圣 shèng

母 mǔ

言 yán

：

无 wú

间 jiàn

地 dì

狱 yù

粗 cū

不 bù

得 dé

，

除 chú

非 fēi

业 yè

尽 jìn

方 fāng

得 dé

受 shòu

生 shēng

，

以 yǐ

此 cǐ

连 lián

绵 mián

，

故 gù



度 dù	付 fù	慈 cí	是 shì	承 chéng	尔 ěr
脱 tuō	嘱 zhǔ	力 lì	身 shēn	佛 fó	时 shí
。	，	故 gù	形 xíng	如 rú	，
唯 wéi	至 zhì	，	，	来 lái	地 dì
然 rán	阿 ā	即 jí	救 jiù	威 wēi	藏 zàng
！	逸 yì	不 bù	拔 bá	神 shén	菩 pú
世 shì	多 duō	能 néng	一 yí	力 lì	萨 sà
尊 zūn	成 chéng	作 zuò	切 qiè	故 gù	摩 mó
！	佛 fó	如 rú	业 yè	，	诃 hē
愿 yuàn	已 yǐ	是 shì	报 bào	遍 biàn	萨 sà
不 bù	来 lái	变 biàn	众 zhòng	百 bǎi	白 bái
有 yǒu	，	化 huà	生 shēng	千 qiān	佛 fó
虑 lǜ	六 liù	。	。	万 wàn	言 yán
！	道 dào	我 wǒ	若 ruò	亿 yì	：
尔 ěr	众 zhòng	今 jīn	非 fēi	世 shì	世 shì
时 shí	生 shēng	又 yòu	如 rú	界 jiè	尊 zūn
，	遣 qiǎn	蒙 méng	来 lái	，	！
佛 fó	令 lìng	佛 fó	大 dà	分 fēn	我 wǒ

汝 rú	暂 zàn	，	境 jìng	定 dìng	告 gào
既 jì	出 chū	迷 mí	而 ér	，	地 dì
毕 bì	，	惑 huò	生 shēng	恶 è	藏 zàng
是 shì	又 yòu	障 zhàng	。 。	习 xí	菩 pú
往 wǎng	复 fù	难 nán	轮 lún	结 jié	萨 sà
愿 yuàn	遭 zāo	。 。	转 zhuǎn	业 yè	：
，	网 wǎng	如 rú	五 wǔ	，	一 yí
累 lěi	。 。	鱼 yú	道 dào	善 shàn	切 qiè
劫 jié	以 yǐ	游 yóu	，	习 xí	众 zhòng
重 zhòng	是 shì	网 wǎng	暂 zàn	结 jié	生 shēng
誓 shì	是 shì	，	无 wú	果 guǒ	未 wèi
，	等 děng	将 jiāng	休 xiū	。 。	解 xiè
广 guǎng	辈 bèi	是 shì	息 xī	为 wéi	脱 tuō
度 dù	，	长 cháng	，	善 shàn	者 zhě
罪 zuì	吾 wú	流 liú	动 dòng	为 wéi	，
辈 bèi	当 dāng	，	经 jīng	恶 è	性 xìng
，	忧 yōu	脱 tuō	尘 chén	，	识 shì
吾 wú	念 niàn	入 rù	劫 jié	逐 zhú	无 wú
。	。				

分 fēn	王 wáng	唯 wéi	累 lěi	，	复 fù
别 bié	菩 pú	愿 yuàn	劫 jié	名 míng	何 hé
解 jiě	萨 sà	世 shì	以 yǐ	定 dìng	虑 lǜ
说 shuō	：	尊 zūn	来 lái	自 zì	！
。	谛 dì	略 lüè	各 gè	在 zài	说 shuō
乃 nǎi	听 tīng	而 ér	发 fā	王 wáng	是 shì
往 wǎng	谛 dì	说 shuō	何 hé	，	语 yǔ
过 guò	听 tīng	之 zhī	愿 yuàn	白 bái	时 shí
去 qù	！	。	？	佛 fó	，
无 wú	善 shàn	尔 ěr	今 jīn	言 yán	会 huì
量 liàng	思 sī	时 shí	蒙 méng	：	中 zhōng
阿 ā	念 niàn	，	世 shì	世 shì	有 yǒu
僧 sēng	之 zhī	世 shì	尊 zūn	尊 zūn	一 yì
祇 qí	！	尊 zūn	殷 yīn	！	菩 pú
那 nà	吾 wú	告 gào	勤 qín	地 dì	萨 sà
由 yóu	当 dāng	定 dìng	赞 zàn	藏 zàng	摩 mó
他 tā	为 wèi	自 zì	叹 tàn	菩 pú	诃 hē
不 bù	汝 rǔ	在 zài	，	萨 sà	萨 sà

其 qí	与 yǔ	其 qí	无 wú	应 yìng	可 kě
邻 lín	一 yì	佛 fó	上 shàng	供 gòng	说 shuō
国 guó	邻 lín	寿 shòu	士 shì	、	劫 jié
内 nèi	国 guó	命 mìng	、	正 zhèng	，
所 suǒ	王 wáng	六 liù	调 tiáo	徧 biàn	尔 ěr
有 yǒu	为 wéi	万 wàn	御 yù	知 zhī	时 shí
人 rén	友 yǒu	劫 jié	丈 zhàng	、	，
民 mín	，	。 未 wèi	夫 fū	明 míng	有 yǒu
，	同 tóng	出 chū	、	行 xíng	佛 fó
多 duō	行 xíng	家 jiā	天 tiān	足 zú	号 hào
造 zào	十 shí	时 shí	人 rén	、	一 yí
众 zhòng	善 shàn	，	师 shī	善 shàn	切 qiè
恶 è	，	为 wéi	、	逝 shì	智 zhì
；	饶 ráo	小 xiǎo	佛 fó	、	成 chéng
二 èr	益 yì	国 guó	、	世 shì	就 jiù
王 wáng	众 zhòng	王 wáng	世 shì	间 jiān	如 rú
议 yì	生 shēng	，	尊 zūn	解 jiě	来 lái
计 jì	。	，	，	、	、

罪 zuì	，	。	苦 kǔ	是 shì	，
苦 kǔ	即 jí	佛 fó	，	是 shì	广 guǎng
众 zhòng	一 yí	告 gào	令 lìng	，	设 shè
生 shēng	切 qiè	定 dìng	是 shì	令 lìng	方 fāng
，	智 zhì	自 zì	安 ān	使 shǐ	便 biàn
未 wèi	成 chéng	在 zài	乐 lè	无 wú	。
愿 yuàn	就 jiù	王 wáng	，	余 yú	一 yì
成 chéng	如 rú	菩 pú	得 dé	。	王 wáng
佛 fó	来 lái	萨 sà	至 zhì	一 yì	发 fā
者 zhě	是 shì	：	菩 pú	王 wáng	愿 yuàn
，	。	一 yì	提 tí	发 fā	，
即 jí	一 yì	王 wáng	，	愿 yuàn	早 zǎo
地 dì	王 wáng	发 fā	我 wǒ	，	成 chéng
藏 zàng	发 fā	愿 yuàn	终 zhōng	若 ruò	佛 fó
菩 pú	愿 yuàn	早 zǎo	未 wèi	不 bù	道 dào
萨 sà	，	成 chéng	愿 yuàn	先 xiān	，
是 shì	永 yǒng	佛 fó	成 chéng	度 dù	当 dāng
。	度 dù	者 zhě	佛 fó	罪 zuì	度 dù

福 fú	，	一 yì	中 zhōng	净 jìng	复 fù
救 jiù	欲 yù	女 nǚ	，	莲 lián	於 yú
拔 bá	愿 yuàn	人 rén	有 yǒu	华 huā	过 guò
，	何 hé	，	一 yì	目 mù	去 qù
未 wèi	等 děng	字 zì	罗 luó	如 rú	无 wú
知 zhī	？	曰 yuē	汉 hàn	来 lái	量 liàng
我 wǒ	光 guāng	光 guāng	，	，	阿 ā
母 mǔ	目 mù	目 mù	福 fú	其 qí	僧 sēng
生 shēng	答 dá	，	度 dù	佛 fó	祇 qí
处 chǔ	言 yán	设 shè	众 zhòng	寿 shòu	劫 jié
何 hé	：	食 shí	生 shēng	命 mìng	，
趣 qù	我 wǒ	供 gòng	○	四 sì	有 yǒu
？	以 yǐ	养 yǎng	因 yīn	十 shí	佛 fó
罗 luó	母 mǔ	○	次 cì	劫 jié	出 chū
汉 hàn	亡 wáng	罗 luó	教 jiào	○	世 shì
愍 mǐn	之 zhī	汉 hàn	化 huà	像 xiàng	，
之 zhī	日 rì	问 wèn	，	法 fǎ	名 míng
，	资 zī	之 zhī	遇 yù	之 zhī	清 qīng

复 fù	，	唯 wéi	在 zài	。	为 wèi
倍 bèi	或 huò	好 hào	在 zài	罗 luó	入 rù
。	炒 chǎo	食 shí	恶 è	汉 hàn	定 dìng
尊 zūn	或 huò	噉 dàn	趣 qù	问 wèn	观 guān
者 zhě	煮 zhǔ	鱼 yú	受 shòu	光 guāng	，
慈 cí	，	鳖 biē	极 jí	目 mù	见 jiàn
愍 mǐn	恣 zì	之 zhī	大 dà	言 yán	光 guāng
，	情 qíng	属 shǔ	苦 kǔ	：	目 mù
如 rú	食 shí	。	？	汝 rǔ	女 nǚ
何 hé	噉 dàn	所 suǒ	光 guāng	母 mǔ	母 mǔ
哀 āi	，	食 shí	目 mù	在 zài	堕 duò
救 jiù	计 jì	鱼 yú	答 dá	生 shēng	在 zài
？	其 qí	鳖 biē	言 yán	作 zuò	恶 è
罗 luó	命 mìng	，	我 wǒ	何 hé	趣 qù
汉 hàn	数 shù	多 duō	母 mǔ	行 xíng	受 shòu
愍 mǐn	，	食 shí	所 suǒ	业 yè	极 jí
之 zhī	千 qiān	其 qí	习 xí	，	大 dà
，	万 wàn	子 zǐ	，	今 jīn	苦 kǔ

汝 rǔ	色 sè	恭 gōng	闻 wén	华 huā	为 wèi
母 mǔ	晃 huǎng	敬 jìng	已 yǐ	目 mù	作 zuò
不 bù	耀 yào	心 xīn	，	如 rú	方 fāng
久 jiǔ	如 rú	悲 bēi	即 jí	来 lái	便 biàn
当 dāng	须 xū	泣 qì	舍 shě	，	，
生 shēng	弥 mí	瞻 zhān	所 suǒ	兼 jiān	劝 quàn
汝 rǔ	山 shān	礼 lǐ	爱 ài	塑 sù	光 guāng
家 jiā	，	。 忽 hū	，	画 huà	目 mù
，	放 fàng	於 yú	寻 xún	形 xíng	言 yán
才 cái	大 dà	夜 yè	画 huà	像 xiàng	：
觉 jué	光 guāng	后 hòu	佛 fó	，	汝 rǔ
饥 jī	明 míng	，	像 xiàng	存 cún	可 kě
寒 hán	，	梦 mèng	而 ér	亡 wáng	志 zhì
，	而 ér	见 jiàn	供 gòng	获 huò	诚 chéng
即 jí	告 gào	佛 fó	养 yǎng	报 bào	念 niàn
当 dāng	光 guāng	身 shēn	之 zhī	。 光 guāng	清 qīng
言 yán	目 mù	金 jīn	，	光 guāng	净 jìng
说 shuō	：		复 fù	目 mù	莲 lián



有 yǒu	人 rén	墮 duò	受 shòu	○	○
何 hé	，	大 dà	○	稽 qǐ	其 qí
计 jì	又 yòu	地 dì	吾 wú	首 shǒu	后 hòu
，	复 fù	狱 yù	是 shì	悲 bēi	家 jiā
令 líng	短 duǎn	，	汝 rǔ	泣 qì	内 nèi
吾 wú	命 mìng	蒙 méng	母 mǔ	告 gào	婢 bì
脱 tuō	，	汝 rǔ	，	於 yú	生 shēng
免 miǎn	寿 shòu	福 fú	久 jiǔ	光 guāng	一 yì
？	年 nián	力 lì	处 chǔ	目 mù	子 zǐ
光 guāng	十 shí	，	暗 àn	：	，
目 mù	三 sān	方 fāng	冥 míng	生 shēng	未 wèi
闻 wén	，	得 dé	；	死 sǐ	满 mǎn
说 shuō	更 gèng	受 shòu	自 zì	业 yè	三 sān
，	落 luò	生 shēng	别 bié	缘 yuán	日 rì
知 zhī	恶 è	，	汝 rǔ	，	而 ér
母 mǔ	道 dào	为 wéi	来 lái	果 guǒ	乃 nǎi
无 wú	○	下 xià	，	报 bào	言 yán
疑 yí	汝 rǔ	贱 jiàn	累 lěi	自 zì	说 shuō

称 chēng	，	以 yǐ	杀 shā	罪 zuì	，
说 shuō	其 qí	是 shì	害 hài	，	哽 gěng
，	事 shì	业 yè	毁 huǐ	作 zuò	咽 yè
百 bǎi	云 yún	故 gù	骂 mà	何 hé	悲 bēi
千 qiān	何 hé	未 wèi	二 èr	行 xíng	啼 tí
岁 suì	？	合 hé	业 yè	业 yè	而 ér
中 zhōng	婢 bì	解 xiè	受 shòu	，	白 bái
卒 zú	子 zǐ	脱 tuō	报 bào	堕 duò	婢 bì
白 bái	答 dá	。	。	於 yú	子 zǐ
难 nán	言 yán	光 guāng	若 ruò	恶 è	：
竟 jìng	：	目 mù	非 fēi	道 dào	既 jì
。	罪 zuì	问 wèn	蒙 méng	？	是 shì
光 guāng	苦 kǔ	言 yán	福 fú	婢 bì	我 wǒ
目 mù	之 zhī	：	救 jiù	子 zǐ	母 mǔ
闻 wén	事 shì	地 dì	拔 bá	答 dá	，
已 yǐ	，	狱 yù	吾 wú	言 yán	合 hé
，	不 bù	罪 zuì	难 nàn	：	知 zhī
啼 tí	忍 rěn	报 bào	，	以 yǐ	本 běn

来 lái	不 bú	母 mǔ	哀 āi	十 shí	泪 lèi
像 xiàng	受 shòu	永 yǒng	愍 mǐn	三 sān	号 háo
前 qián	者 zhě	离 lí	我 wǒ	岁 suì	泣 qì
，	○	三 sān	，	，	而 ér
却 què	愿 yuàn	途 tú	听 tīng	更 gèng	白 bái
后 hòu	我 wǒ	及 jí	我 wǒ	无 wú	空 kōng
百 bǎi	自 zì	斯 sī	为 wéi	重 zhòng	界 jiè
千 qiān	今 jīn	下 xià	母 mǔ	罪 zuì	：
万 wàn	日 rì	贱 jiàn	所 suǒ	及 jí	愿 yuàn
亿 yì	后 hòu	，	发 fā	历 lì	我 wǒ
劫 jié	，	乃 nǎi	广 guǎng	恶 è	之 zhī
中 zhōng	对 duì	至 zhì	大 dà	道 dào	母 mǔ
，	清 qīng	女 nǚ	誓 shì	○	永 yǒng
应 yīng	净 jìng	人 rén	愿 yuàn	十 shí	脱 tuō
有 yǒu	莲 lián	之 zhī	○	方 fāng	地 dì
世 shì	华 huā	身 shēn	若 ruò	诸 zhū	狱 yù
界 jiè	目 mù	永 yǒng	得 dé	佛 fó	，
所 suǒ	如 rú	劫 jié	我 wǒ	慈 cí	毕 bì

汝 rǔ	！	已 yǐ	等 dēng	令 ling	有 yǒu
母 mǔ	汝 rǔ	，	人 rén	离 lí	地 dì
十 shí	大 dà	具 jù	尽 jìn	地 dì	狱 yù
三 sān	慈 cí	闻 wén	成 chéng	狱 yù	及 jí
岁 suì	愍 mǐn	清 qīng	佛 fó	恶 è	三 sān
毕 bì	，	净 jìng	竟 jìng	趣 qù	恶 è
，	善 shàn	莲 lián	，	畜 chù	道 dào
舍 shě	能 néng	华 huā	我 wǒ	生 shēng	诸 zhū
此 cǐ	为 wéi	目 mù	然 rán	、	罪 zuì
报 bào	母 mǔ	如 rú	后 hòu	饿 è	苦 kǔ
已 yǐ	发 fā	来 lái	方 fāng	鬼 guǐ	众 zhòng
，	如 rú	而 ér	成 chéng	等 dēng	生 shēng
生 shēng	是 shì	告 gào	正 zhèng	，	誓 shì
为 wéi	大 dà	之 zhī	觉 jué	如 rú	愿 yuàn
梵 fàn	愿 yuàn	曰 yuē	。发 fā	是 shì	救 jiù
志 zhì	。吾 wú	：光 guāng	誓 shì	罪 zuì	拔 bá
，	观 guān	目 mù	愿 yuàn	报 bào	，
寿 shòu					

去 qù	脱 tuō	目 mù	河 hé	不 bù	年 nián
久 jiǔ	菩 pú	者 zhě	沙 shā	可 kě	百 bǎi
远 yuǎn	萨 sà	，	。	计 jì	岁 suì
劫 jié	是 shì	即 jí	佛 fó	劫 jié	。
中 zhōng	。	无 wú	告 gào	。	过 guò
，	光 guāng	尽 jìn	定 dìng	后 hòu	是 shì
如 rú	目 mù	意 yì	自 zì	成 chéng	报 bào
是 shì	女 nǚ	菩 pú	在 zài	佛 fó	后 hòu
慈 cí	者 zhě	萨 sà	王 wáng	果 guǒ	，
愍 mǐn	，	是 shì	：	，	当 dāng
发 fā	即 jí	。	尔 ěr	广 guǎng	生 shēng
恒 héng	地 dì	光 guāng	时 shí	度 dù	无 wú
河 hé	藏 zàng	目 mù	，	人 rén	忧 yōu
沙 shā	菩 pú	母 mǔ	罗 luó	天 tiān	国 guó
愿 yuàn	萨 sà	者 zhě	汉 hàn	，	土 tǔ
，	是 shì	，	福 fú	数 shù	，
广 guǎng	。	即 jí	度 dù	如 rú	寿 shòu
度 dù	过 guò	解 xiè	光 guāng	恒 héng	命 mìng

道 dào	间 jiān	生 shēng	、	、	众 zhòng
报 bào	归 guī	，	两 liǎng	行 xíng	生 shēng
。	依 yī	必 bì	舌 shé	恶 è	。
若 ruò	地 dì	堕 duò	恶 è	者 zhě	未 wèi
能 néng	藏 zàng	恶 è	口 kǒu	，	来 lái
志 zhì	菩 pú	趣 qù	者 zhě	乃 nǎi	世 shì
心 xīn	萨 sà	。	、	至 zhì	中 zhōng
归 guī	，	若 ruò	毁 huǐ	不 bú	，
敬 jìng	是 shì	遇 yù	谤 bàng	信 xìn	若 ruò
及 jí	诸 zhū	善 shàn	大 dà	因 yīn	有 yǒu
瞻 zhān	众 zhòng	知 zhī	乘 chéng	果 guǒ	男 nán
礼 lǐ	生 shēng	识 shì	者 zhě	者 zhě	子 zǐ
赞 zàn	即 jí	，	，	、	女 nǚ
叹 tàn	得 dé	劝 quàn	如 rú	邪 xié	人 rén
，	解 xiè	令 lìng	是 shì	淫 yín	不 bù
香 xiāng	脱 tuō	一 yì	诸 zhū	妄 wàng	行 xíng
华 huā	三 sān	弹 tán	业 yè	语 yǔ	善 shàn
、	恶 è	指 zhǐ	众 zhòng	者 zhě	者 zhě

生 shēng	藏 zàng	，	若 ruò	未 wèi	衣 yī
。	菩 pú	能 néng	天 tiān	来 lái	服 fú
汝 rǔ	萨 sà	忆 yì	福 fú	百 bǎi	、
等 děng	有 yǒu	宿 sù	尽 jìn	千 qiān	种 zhǒng
诸 zhū	如 rú	命 mìng	，	万 wàn	种 zhǒng
菩 pú	此 cǐ	因 yīn	下 xià	亿 yì	珍 zhēn
萨 sà	不 bù	果 guǒ	生 shēng	劫 jié	宝 bǎo
，	可 kě	本 běn	人 rén	中 zhōng	或 huò
当 dāng	思 sī	末 mò	间 jiān	，	复 fù
记 jì	议 yì	。	，	常 cháng	饮 yǐn
是 shì	大 dà	定 dìng	犹 yóu	在 zài	食 shí
经 jīng	威 wēi	自 zì	百 bǎi	诸 zhū	，
，	神 shén	在 zài	千 qiān	天 tiān	如 rú
广 guǎng	力 lì	王 wáng	劫 jié	受 shòu	是 shì
宣 xuān	，	！	常 cháng	胜 shèng	奉 fèng
流 liú	广 guǎng	如 rú	为 wéi	妙 miào	事 shì
布 bù	利 lì	是 shì	帝 dì	乐 lè	者 zhě
。	众 zhòng	地 dì	王 wáng	。	，

尊 zūn	四 sì	白 bái	是 shì	千 qiān	定 dìng
！	方 fāng	世 shì	经 jīng	万 wàn	自 zì
地 dì	天 tiān	尊 zūn	於 yú	亿 yì	在 zài
藏 zàng	王 wáng	已 yǐ	阎 yán	菩 pú	王 wáng
菩 pú	俱 jù	，	浮 fú	萨 sà	白 bái
萨 sà	从 cóng	合 hé	提 tí	摩 mó	佛 fó
於 yú	座 zuò	掌 zhǎng	，	诃 hē	言 yán
久 jiǔ	起 qǐ	恭 gōng	利 lì	萨 sà	：
远 yuǎn	，	敬 jìng	益 yì	，	世 shì
劫 jié	合 hé	，	众 zhòng	必 bì	尊 zūn
来 lái	掌 zhǎng	作 zuò	生 shēng	能 néng	！
发 fā	恭 gōng	礼 lǐ	。	承 chéng	愿 yuàn
如 rú	敬 jìng	而 ér	定 dìng	佛 fó	不 bù
是 shì	白 bái	退 tuì	自 zì	威 wēi	有 yǒu
大 dà	佛 fó	。	在 zài	神 shén	虑 lǜ
愿 yuàn	言 yán	尔 ěr	王 wáng	，	！
，	：	时 shí	菩 pú	广 guǎng	我 wǒ
云 yún	世 shì	，	萨 sà	演 yǎn	等 děng



天 tiān	慈 cí	地 dì	今 jīn	尊 zūn	何 hé
王 wáng	哀 āi	藏 zàng	为 wèi	为 wèi	至 zhì
言 yán	救 jiù	菩 pú	汝 rǔ	我 wǒ	今 jīn
：	拔 bá	萨 sà	及 jí	等 děng	犹 yóu
唯 wéi	度 dù	於 yú	未 wèi	说 shuō	度 dù
然 rán	脱 tuō	娑 suō	来 lái	。	未 wèi
！	一 yí	婆 pó	现 xiàn	佛 fó	绝 jué
世 shì	切 qiè	世 shì	在 zài	告 gào	，
尊 zūn	罪 zuì	界 jiè	天 tiān	四 sì	更 gèng
！	苦 kǔ	阎 yán	人 rén	天 tiān	发 fā
愿 yuàn	众 zhòng	浮 fú	众 zhòng	王 wáng	广 guǎng
乐 yào	生 shēng	提 tí	等 děng	：	大 dà
欲 yù	方 fāng	内 nèi	广 guǎng	善 shàn	誓 shì
闻 wén	便 biàn	生 shēng	利 lì	哉 zāi	言 yán
。	之 zhī	死 sǐ	益 yì	善 shàn	，
佛 fó	事 shì	道 dào	故 gù	哉 zāi	唯 wéi
告 gào	。	中 zhōng	，	！	愿 yuàn
四 sì	四 sì	，	说 shuō	吾 wú	世 shì

遇 yù	万 wàn	愿 yuàn	未 wèi	众 zhòng	天 tiān
杀 shā	亿 yì	。	来 lái	生 shēng	王 wáng
生 shēng	方 fāng	如 rú	无 wú	犹 yóu	:
者 zhě	便 biàn	是 shì	量 liàng	未 wèi	地 dì
，	而 ér	是 shì	劫 jié	毕 bì	藏 zàng
说 shuō	为 wéi	菩 pú	中 zhōng	愿 yuàn	菩 pú
宿 sù	教 jiào	萨 sà	因 yīn	，	萨 sà
殃 yāng	化 huà	於 yú	蔓 màn	慈 cí	久 jiǔ
短 duǎn	。	娑 suō	不 bú	愍 mǐn	远 yuǎn
命 mìng	四 sì	婆 pó	断 duàn	此 cǐ	劫 jié
报 bào	天 tiān	世 shì	，	世 shì	来 lái
。	王 wáng	界 jiè	以 yǐ	罪 zuì	迄 qì
若 ruò	！	阎 yán	是 shì	苦 kǔ	至 zhì
遇 yù	地 dì	浮 fú	之 zhī	众 zhòng	于 yú
窃 qiè	藏 zàng	提 tí	故 gù	生 shēng	今 jīn
盗 dào	菩 pú	中 zhōng	又 yòu	。	，
者 zhě	萨 sà	，	发 fā	复 fù	度 dù
，	若 ruò	百 bǎi	重 zhòng	观 guān	脱 tuō
		千 qiān			

猎 liè	若 ruò	陋 lòu	谤 bàng	报 bào	说 shuō
恣 zì	遇 yù	癩 lǎo	者 zhě	。	贫 pín
情 qíng	饮 yǐn	残 cán	，	若 ruò	穷 qióng
者 zhě	食 shí	报 bào	说 shuō	遇 yù	苦 kǔ
，	无 wú	。	无 wú	恶 è	楚 chǔ
说 shuō	度 dù	若 ruò	舌 shé	口 kǒu	报 bào
惊 jīng	者 zhě	遇 yù	疮 chuāng	者 zhě	。
狂 kuáng	，	怪 qiǎn	口 kǒu	，	若 ruò
丧 sàng	说 shuō	吝 lìn	报 bào	说 shuō	遇 yù
命 mìng	饥 jī	者 zhě	。	眷 juàn	邪 xié
报 bào	渴 kě	，	若 ruò	属 shǔ	淫 yín
。	咽 yān	说 shuō	遇 yù	鬪 dòu	者 zhě
若 ruò	病 bìng	所 suǒ	嗔 chēn	诤 zhēng	，
遇 yù	报 bào	求 qiú	恚 huì	报 bào	说 shuō
悖 bèi	。	违 wéi	者 zhě	。	雀 què
逆 nì	若 ruò	愿 yuàn	，	若 ruò	鸽 gē
父 fù	遇 yù	报 bào	说 shuō	遇 yù	鸳 yuān
母 mǔ	畋 tián	。	丑 chǒu	毁 huǐ	鸯 yāng

破 pò 。 若 ruò 。 分 fēn 。 生 shēng 。 狂 kuáng 。 者 zhě 。  
 用 yòng 。 若 ruò 。 离 lí 。 生 shēng 。 鞭 biān 。 迷 mí 。  
 常 cháng 。 遇 yù 。 报 bào 。 鞭 biān 。 取 qǔ 。 说 shuō 。  
 住 zhù 。 轻 qīng 。 报 bào 。 。 现 xiàn 。 死 sǐ 。 天 tiān 。  
 者 zhě 。 法 fǎ 。 若 ruò 。 受 shòu 。 报 bào 。 地 dì 。  
 ， 。 慢 màn 。 遇 yù 。 报 bào 。 。 灾 zāi 。  
 说 shuō 。 教 jiào 。 毁 huǐ 。 若 ruò 。 若 ruò 。 杀 shā 。  
 亿 yì 。 者 zhě 。 谤 bàng 。 遇 yù 。 遇 yù 。 报 bào 。  
 劫 jié 。 ， 。 三 sān 。 前 qián 。 。  
 轮 lún 。 说 shuō 。 宝 bǎo 。 后 hòu 。 若 ruò 。  
 回 huí 。 永 yǒng 。 者 zhě 。 父 fù 。 遇 yù 。  
 地 dì 。 处 chǔ 。 ， 。 母 mǔ 。 烧 shāo 。  
 狱 yù 。 恶 è 。 说 shuō 。 生 shēng 。 母 mǔ 。 山 shān 。  
 报 bào 。 道 dào 。 盲 máng 。 者 zhě 。 恶 è 。 毒 dú 。 林 lín 。  
 。 报 bào 。 聋 lóng 。 者 zhě 。 ， 。 者 zhě 。 木 mù 。  
 若 ruò 。 。 瘖 yīn 。 说 shuō 。 ， 。 者 zhě 。  
 遇 yù 。 若 ruò 。 瘖 yīn 。 骨 gǔ 。 说 shuō 。 ， 。  
 污 wū 。 遇 yù 。 报 bào 。 肉 ròu 。 返 fǎn 。 说 shuō 。

遇 yù	报 bào	求 qiú	，	伤 shāng	梵 fàn
邪 xié	。	阙 quē	说 shuō	生 shēng	诬 wū
见 jiàn	若 ruò	绝 jué	禽 qín	者 zhě	僧 sēng
者 zhě	遇 yù	报 bào	兽 shòu	，	者 zhě
，	两 liǎng	。	饥 jī	说 shuō	，
说 shuō	舌 shé	若 ruò	饿 è	轮 lún	说 shuō
边 biān	鬪 dòu	遇 yù	报 bào	回 huí	永 yǒng
地 dì	乱 luàn	吾 wú	。	递 dì	在 zài
受 shòu	者 zhě	我 wǒ	若 ruò	偿 cháng	畜 chù
生 shēng	，	贡 gòng	遇 yù	报 bào	生 shēng
报 bào	说 shuō	高 gāo	非 fēi	。	报 bào
。	无 wú	者 zhě	理 lǐ	若 ruò	。
如 rú	舌 shé	，	毁 huǐ	遇 yù	若 ruò
是 shì	百 bǎi	说 shuō	用 yòng	破 pò	遇 yù
等 děng	舌 shé	卑 bēi	者 zhě	戒 jiè	汤 tāng
阎 yán	报 bào	使 shǐ	，	犯 fàn	火 huǒ
浮 fú	。	下 xià	说 shuō	斋 zhāi	斩 zhǎn
提 tí	若 ruò	贱 jiàn	所 suǒ	者 zhě	斫 zhuó

业 yè	出 chū	受 shòu	藏 zàng	粗 cū	众 zhòng
迷 mí	期 qī	如 rú	菩 pú	略 lüè	生 shēng
惑 huò	。	是 shì	萨 sà	说 shuō	，
众 zhòng	是 shì	等 děng	百 bǎi	。	身 shēn
生 shēng	故 gù	报 bào	千 qiān	如 rú	口 kǒu
。	，	，	方 fāng	是 shì	意 yì
四 sì	汝 rǔ	后 hòu	便 biàn	等 děng	业 yè
天 tiān	等 děng	堕 duò	而 ér	阎 yán	恶 è
王 wáng	护 hù	地 dì	教 jiào	浮 fú	习 xí
闻 wén	人 rén	狱 yù	化 huà	提 tí	结 jié
已 yǐ	护 hù	，	之 zhī	众 zhòng	果 guǒ
，	国 guó	动 dòng	。	生 shēng	，
涕 tì	，	经 jīng	是 shì	业 yè	百 bǎi
泪 lèi	无 wú	劫 jié	诸 zhū	感 gǎn	千 qiān
悲 bēi	令 lìng	数 shù	众 zhòng	差 chā	报 bào
叹 tàn	是 shì	，	生 shēng	别 bié	应 yìng
，	诸 zhū	无 wú	，	，	，
合 hé	众 zhòng	有 yǒu	先 xiān	地 dì	今 jīn

娑 suō  
婆 pó  
诃 hē

诃 hē  
罗 luō  
帝 dì

毗 pī  
黎 lí  
你 nǐ  
帝 dì

摩 mó  
诃 hē  
伽 qié  
帝 dì

真 zhēn  
陵 líng  
乾 qián  
帝 dì

离 lí  
婆 pó  
离 lí  
婆 pó  
帝 dì

求 qiú  
诃 hē  
求 qiú  
诃 hē  
帝 dì

陀 tuó  
罗 luó  
尼 ní  
帝 dì  
尼 ní

七 qī  
佛 fó  
灭 miè  
罪 zuì  
真 zhēn  
言 yán

三  
遍

地 dì  
藏 zàng  
菩 pú  
萨 sà  
本 běn  
愿 yuàn  
经 jīng  
卷 juàn  
上 shàng

掌 zhǎng  
而 ér  
退 tuì  
。

南 ná

无 mó

地 dì

藏 cáng

菩 pú

萨 sà

摩 mó

诃 hē

萨 sà

三  
称

华 huā

度 dù

迷 mí

津 jīn

摩 mó

耶 yé

夫 fū

人 rén

请 qǐng

问 wèn

地 dì

藏 zàng

因 yīn

如 rú

来 lái

慈 cí

愍 mǐn

转 zhuǎn

大 dà

法 fǎ

轮 lún

婆 pó

罗 luó

门 mén

女 nǚ

救 jiù

慈 cí

亲 qīn

觉 jué

赞 zàn



尽 jìn      若 ruò      上 shàng      愿 yuàn  
此 cǐ      有 yǒu      报 bào      以 yǐ  
一 yī      见 jiàn      四 sì      此 cǐ      回 huí  
报 bào      闻 wén      重 chóng      功 gōng      向 xiàng  
身 shēn      者 zhě      恩 ēn      德 dé      偈 jì

同 tóng      悉 xī      下 xià      庄 zhuāng  
生 shēng      发 fā      济 jì      严 yán  
极 jí      菩 pú      三 sān      佛 fó  
乐 lè      提 tí      途 tú      净 jìng  
国 guó      心 xīn      苦 kǔ      土 tǔ